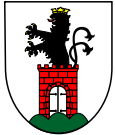


# STADT BOTE

**Wir gratulieren unseren Schulabgängern,  
die erfolgreich die Mittlere Reife  
oder das Abitur bestanden haben!**





## ÖFFNUNGSZEITEN IM RATHAUS

Alle Dienstleistungen im Rathaus werden erbracht. Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

### Stadtkasse

stadtkasse@bergen-auf-ruegen.de

### Bürgeramt und Einwohnermeldeamt

einwohnermeldeamt@stadt-bergen-auf-ruegen.de

wohngeld@stadt-bergen-auf-ruegen.de

Mo. zusätzlich: 9–12 Uhr

Do. zusätzlich: 9–12 Uhr

Weitere Termine nach Vereinbarung

### Postadresse

Stadt Bergen auf Rügen, Postfach 1561

18528 Bergen auf Rügen

Telefon: 0 38 38/81 10, Fax: 0 38 38/81 12 22

E-Mail: info@stadt-bergen-auf-ruegen.de

www.stadt-bergen-auf-ruegen.de

Stadt Bergen auf Rügen

## WIR SIND FÜR SIE DA – NUR ANDERS!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

um die Ausbreitung des Corona-Virus zu verhindern bleibt das Rathaus der Stadt Bergen auf Rügen auch weiterhin verschlossen.

Der Dienstbetrieb ist dennoch abgesichert.

Ziel dieser Maßnahme ist es, die mögliche Infektionskette so weit wie möglich zu unterbrechen und auch Sie damit zu schützen.

Damit Sie dennoch Ihre Angelegenheiten erledigen können, haben wir für Sie vorerst zwei Bürgertelefone eingerichtet, die in der Zeit von

**Mo. bis Do. von 09 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 16 Uhr und freitags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr besetzt sind.**

Ich bitte Sie, diese im Vorfeld anzurufen, damit im Fachbereich ein Termin vereinbart werden kann.

Diese Nummern lauten:

**03838 - 811254 | 03838 - 811255**

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite.

Anja Ratzke, Bürgermeisterin

## GEPLANTE SITZUNGSTERMINE

der Stadtvertretung, ihrer Ausschüsse, Seniorenbeirat, Behindertenbeauftragte

Die Sitzungstermine finden vorerst nur bei Dringlichkeit statt!

### • Bauausschuss

22. 06. 2020 um 18.00 Uhr Rathaus, Markt 5/6

### • Behindertenbeauftragte

25. 06. 2020, 16.30–17.30 Uhr Rathaus, Markt 5/6

## Gültigkeit der Ausweispapiere

Bitte achten Sie auf die Gültigkeit Ihrer Ausweispapiere!

Personalausweise und eReisepässe (Europass) werden für eine Gültigkeitsdauer von 10 Jahren ausgestellt.

Bei Personen, die das 24. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, beträgt die Gültigkeitsdauer 6 Jahre.

Vorläufige Personalausweise werden für eine Gültigkeitsdauer von höchstens 3 Monaten ausgestellt.

Vorläufige Reisepässe (grün) werden auch nur für eine Gültigkeit vom höchstens einem Jahr ausgestellt.

### Zur Neubeantragung benötigen Sie:

- Personalausweis, Reisepass, Kinderreisepass, Geburts-/ Eheurkunde, je 1 biometrisches Passbild



### Gebühren:

- PA bis 24 Jahre/ ab 24 Jahre 22,80 € / 28,80 €
  - vorl. PA 10,00 €
  - Kinderreisepass bis 12 Jahre 13,00 €
  - RP bis 24 Jahre/ ab 24 Jahre 37,50 € / 60,00 €
  - Express-RP bis 24 Jahre/ ab 24 Jahre 69,50 € / 92,00 €
  - vorl. RP 26,00 €
- nur wenn ein Expressverfahren zeitlich nicht möglich ist und es muss ein geeigneter Nachweis (z.B. Flugticket) vorliegen.
- Die Gebühren sind bei Antragstellung zu entrichten.

Kinderreisepässe werden generell durch die Erziehungsberechtigten beantragt. Die Kinder müssen bei der Antragstellung anwesend sein und schulpflichtige Kinder müssen im Kinderpass eine Unterschrift leisten.

### Information über die Ausweispflicht

Ausweispflichtig sind nach §1 des Gesetzes über Personalausweise und den elektronischen Identitätsnachweis (PAuswG) vom 18. Juni 2009 BGBl. Jahrgang 2009 Teil I Nr. 22 alle Deutsche im Sinne des Art. 116 Abs. 1 des Grundgesetzes, sobald sie 16 Jahre alt sind und der allgemeinen Meldepflicht (mit Hauptwohnung) unterliegen.

Gemäß §9 PAuswG muss zur Antragstellung der Ausweispapiere persönlich bei der Personalausweisbehörde erscheinen.

**Frühestens 4 Wochen vor dem Geburtstag ist der Personalausweis zu beantragen. Achtung! Bitte vereinbaren Sie vorher telefonisch einen Termin!**

## Statistische Angaben zum 31. Mai 2020

Einwohner insgesamt: .13.931	Ausländer: .....680
Weiblich: .....7.166	davon EU-Bürger: 212
Männlich: .....6.765	Doppelstaatler: 226
	Einwohner in der Asylunterkunft:
Zuzüge: .....56	UKR: 27 AFG: 13 GHA: 6
Wegzüge: .....31	RUS: 15 SYR: 8 IRQ: 10
Umzüge: .....54	MRT: 3 ARM: 6 TUN: 5
	LBN: 2 GEO: 7 SOM: 1
Geburten: .....10	CIV: 1 ERI: 2 TJK: 2
Sterbefälle: .....20	EGY: 2 NGA: 2 VNM: 1
	SEN: 1 IRN: 6
Deutsche: .....13.251	Ungeklärt: 1 Insgesamt.:121



## Kinder-Kunstwettbewerb „Flieg, weiße Taube“ in Palanga



Die Corona-Krise hat auch in unserer litauischen Partnerstadt Palanga Änderungen der kulturellen Vorhaben mit sich gebracht. So mussten alle Veranstaltungen im Sommer abgesagt werden. Auch das im April geplante Blaskapellenfestival konnte nicht stattfinden.

Palanga hofft aber auf den Kinder-Kunstwettbewerb im Herbst und ruft alle Kinder und Jugendlichen im Alter von 13–19 Jahren auf sich zu beteiligen. Die Werke sollten im A3-Format eingereicht werden. Einsendeschluss ist der 10. September 2020.

Die Auszeichnung der Gewinner wird in Palanga im Herbst stattfinden. Dann wird auch eine Ausstellung mit gleichem Namen eröffnet werden.

Für die ersten drei Gewinner steht eine Reise nach Palanga bereit.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Koordinatorin für die Städtepartnerschaftsarbeit der Stadt Bergen auf Rügen, Monika Krahl, +49 3838 811 188, [intercommunal@stadt-bergen-auf-ruegen.de](mailto:intercommunal@stadt-bergen-auf-ruegen.de).

*Monika Krahl*

*SB Internationale Arbeit/Städtepartnerschaft*



Anzeige



# Fühlen Sie sich Zuhause!

Sie suchen eine gemütliche  
Wohnung mit besonderem  
Wohnkomfort?

Dann melden Sie sich bei uns!



- ✓ für alle Generationen
- ✓ barrierearm
- ✓ attraktive Mietergärten

**Bergener Wohnungsgesellschaft mbH**

Markt 11 · 18528 Bergen auf Rügen

Tel. 0 38 38 / 20 31 - 0 · Fax 0 38 38 / 20 31 - 17

[info@bewo-online.com](mailto:info@bewo-online.com) · [www.bewo-online.com](http://www.bewo-online.com)



## Bericht der Bürgermeisterin

### EFRE-Maßnahme Naturlehrpfad Natur- und Erholungsfläche „Am Nonnensee“

#### Naturlehrpfad - Informationstafeln

Die Herstellung und Aufstellung der beidseitig bedruckten Informationstafeln erfolgt durch die beauftragte Firma Gampe.print +packaging aus Bergen auf Rügen. Anschließend wird das Umfeld für die Tafeln gut begehbar hergerichtet und an die Wege angebunden. Die Standorte der Tafeln wurden so gewählt, dass der Wanderer die Tafeln weithin sichtbar erkennt, erreicht und ungestört studieren kann. An den Ausruhlplätzen, die mit großen flachen Sitzsteinen markiert sind, wurden die Tafeln in deren unmittelbaren Bereich aufgestellt.

Die Spärlichkeit der Vielfalt und der Bewuchsdichte der Wiesenflächen im ersten Entwicklungsjahr und der Trockenheit ist ein normaler Zustand. Gegebenenfalls muss nachgesät werden, da bei der Trockenheit ein Teil der Saat nicht aufgehen kann. Die Dichte der Wiesen entwickelt sich durch die eigene Aussaat von Jahr zu Jahr.



Die Inhalte der 8 Informationstafeln werden für die Einstellung auf die Homepage der Stadt aufbereitet. Interessierte Naturfreunde, Schüler und Touristen können sich im Vorfeld oder auch im Nachhinein über das entstandene Naturareal der Stadt informieren.

### Parkplatz am Nonnensee

#### Planungsentwurf

Der Entwurf zum Parkplatz ist zur Baugenehmigung nach dem Straßen- und Wegegesetz beim Landkreis Vorpommern-Rügen eingereicht worden. Nach Erteilung der Baugenehmigung erfolgt die Ausschreibung, sodass im Herbst dieses Jahres der Parkplatz gebaut werden kann. Er hat eine Kapazität von ca. 30 Stellplätzen inkl. 2 Behindertengerechte. Die Fläche besteht insgesamt aus einer wasserdurchlässigen Schottertragschicht. Alle Stellflächen sind gekennzeichnet und mit einem Tiefbord eingefasst. Die Anlage erhält eine einfache Einfriedung.

### Bank- und Spielstandorte Innenstadt Bergen

#### Ausschreibung der Lieferleistung

Die Ausschreibung für die Lieferung der neuen Bänke und Spielgeräte für die Innenstadt ist erfolgt. Die Submission hierzu findet am 15.06.2020 statt. Nach Prüfung der Angebote der 5 Lose, der Vergabeempfehlung durch das Planungsbüro und erfolgreicher Durchführung der Vergabekommission werden die Lieferleistungen spätestens am 30.06.2020 beauftragt. Die Aufstellung wird durch den Stadtbauhof durchgeführt. Die Lieferzeit ist ein Zuschlagskriterium.

### Meldung der Straßenkilometer für die Berechnung des Zuschusses nach FAG aufgrund der weggefallenen Ausbaubeiträge

Die Anfrage des Innenministeriums, weitergeleitet an die Stadt über die untere Rechtsaufsicht war lediglich eine Möglichkeit der wiederholten Überprüfung der ermittelten Strecken.

Es hatte keinen weiteren Regelungscharakter. Es bleibt bei der Verteilung, der aufgrund des Wegfalles der Ausbaubeiträge veranschlagten Bezuschussung durch das Land M-V i.H.v. 25 Mio Euro insgesamt für die Städte und Gemeinden des Landes M-V anhand der gewichteten Straßenlängen der jeweiligen Gemeinde. Von 2020 bis 2024 beträgt der Zuschuss 25 Mio Euro, ab 2025 30 Mio Euro. Aktuell werden die Straßenkilometer der anderen Städte und Gemeinden des Landes M-V noch zusammengetragen, eine entsprechende Bekanntgabe soll es jedoch in unmittelbarer Zukunft geben, da gesetzlich der Erstattungszeitpunkt auf den 30.06. eines jeden Jahres gelegt ist.

### Abrechnung Ringstraße/ Förderung 2. Bauabschnitt

Die Ringstraße erhielt für den ersten Bauabschnitt eine Förderquote von 65%, was bei einer Investition i.H.v. 2,435 Mio Euro und den daraus förderfähigen Kosten i.H.v. 1,497 Mio Euro eine Fördersumme i.H.v. 973.000,- Euro ausmachte.

Die Zuwendung wurde aufgrund der kommunalen Straßenbaurichtlinie M-V getätigt. Diese Richtlinie ist nunmehr jedoch abgelaufen (zum 31.12.2019) und eine neue Richtlinie ist aktuell noch nicht bekanntgemacht worden, sodass für den zweiten Bauabschnitt noch keine Fördermittel erzielt wurden. Eine Anmeldung der Bauabschnitte 2-9 in das Mehrjahresprogramm erfolgte am 20.04.2019. Seitens des Fördermittelgebers wurde aufgrund der fehlenden Straßenbaurichtlinie auf deren ungesicherte Finanzausstattung ab 2020 hinge-

wiesen. Eine neue Richtlinie ist aber bereits in der Erstellung. Nach Bekanntmachung erfolgt eine wiederholte Anfrage. Zudem sollen ab 01.07.2020 die Abrechnungen der Beitragsmaßnahmen von 2018/2019 beim LFI erfolgen können. Aktuell fehlt es noch an der angekündigten Beitragsausfallerstattungsverordnung, die die Abrechnungsmodalitäten festlegt, sodass auch für den I. BA der Ringstraße die Beantragung der Erstattung noch nicht ausgeführt werden kann.

### **Sanierung der Grundschule „Altstadt“:**

Am 12.05.2020 wurde nunmehr der Zuwendungsbescheid für die Sanierung der Grundschule „Altstadt“ durch das Ministerium für Energie, Infrastruktur und Digitalisierung Mecklenburg-Vorpommern ausgereicht. Die Erarbeitung der Z-Bau Unterlagen ist abgeschlossen und liegt dem Landesförderinstitut zur fachlichen Prüfung vor. Parallel hierzu wurde die Genehmigungsplanung zur Stellung des Bauantrages für die Anpassung des ehemaligen Polizeigebäudes zur vorübergehenden Nutzung als ergänzendes Grundschulgebäude beim Landkreis zur Prüfung eingereicht. Die Prüfung der Unterlagen kann bis zu 3 Monate in Anspruch nehmen. Mit Blick auf die anschließende Erstellung der Ausführungsplanung sowie die Durchführung der Ausschreibung der Bauleistungen ist der Beginn der Bauarbeiten (Bauabschnitt 1 von 3, Umbau Polizeiojekt) zum Ende des Jahres geplant. Die Dauer der Gesamtmaßnahme erstreckt sich auf einen Zeitraum von 2 Jahren bei laufendem Schulbetrieb.

### **Hortanbau Grundschule „Am Rugard“**

Der Hortanbau der Grundschule „Am Rugard“ wurde Mitte März 2020 fertig gestellt. Die Erteilung der Betriebserlaubnis erfolgte am 11.05.2020. Derzeit erfolgt die Erarbeitung der Gesamtschlussrechnung des Projektes um den abschließenden Mittelabruf durchführen zu können und die Maßnahme auch förderrechtlich abzuschließen.

### **Neubau Sportschwimmbad in Bergen auf Rügen:**

Nach Auswertung der Angebote der Europaweiten Elektronischen Vergabe der Planungsleistungen wurde am 27.06.2020 durch den Hauptausschuss der Zuschlag für die Architektenleistung, die Leistungen der Elektroplanung, Heizungs-Lüftungs-Sanitär-Bädertechnik-Planung sowie Tragwerksplanung beschlossen. Am 02.06.2020 erfolgte die Planungsanlaufberatung bei welcher im Wesentlichen die Planungszeitschiene erarbeitet wurde. Diese beinhaltet die Zeitpunkte der Erstellung der Vorplanung bis hin zur Erstellung der Ent-



wurfsplanung. Demnach ist die Fertigstellung der Entwurfsplanung für Ende November dieses Jahres avisiert.

### **Behindertengerechter Umbau der Zufahrt Stadtmuseum in Bergen auf Rügen**

Mit der o. g. Baumaßnahme wurde am 11.05.2020 begonnen. Im erste Abschnitt vom Stadtmuseum bis zum 2. Ruheplatz Höhe Refektorium wurden die Granitplatten zur besseren Begehrbarkeit verlegt, so dass der Zugang zum Stadtmuseum gewährleistet ist. Im Bereich der Informationstafel werden 3 Fahrradstellplätze angeordnet. Die Bauarbeiten in Richtung Billrothstraße werden ab 08.06.2020 fortgeführt, so dass das Stadtmuseum und die anliegenden Wohnungen nur noch fußläufig zu erreichen sind. Geplantes Bauende ist der 31.07.2020.







## Elektroarbeiten, 1. Bauabschnitt RS „Am Rugard“, Sassnitzer Chaussee 7 a, Bergen

Mit Beschluss des Hauptausschusses der Stadt Bergen vom 27.05.2020 wird der Auftrag für die Leistung Elektroarbeiten, 1. BA – RS „Am Rugard“ an den wirtschaftlichsten Bieter Plückhahn Service GmbH Stralsund vergeben.

Leistungsumfang:

- Elektroleitungen und Verteilerschränke
- Erneuerung Beleuchtung – LED mit Präsenzmelder
- Nachrüstung Notbeleuchtung
- Verlegung Datenkabel in allen Räumen des 1. Bauabschnittes

geplanter Baubeginn: 15.06.2020

geplante Fertigstellung: 31.07.2020

## Erneuerung Elektroanlagen Tiernotstation Tilzow

Der durch die Stadt Bergen auf Rügen erteilte Auftrag umfasst die Erneuerung der Elektroanlagen im Haus 1 und 2. Zusätzlich ist die Errichtung einer Zähleranschluss säule angrenzend zur Kreisstraße erforderlich. Das Vertragsangebot der e.dis zur Veränderung des Strom-Netzanschlusses wurde mit Datum vom 14.04.2020 bestätigt. Die Ausführung dieser neuen Zähleranschluss säule ist derzeit noch nicht durch die e.dis umgesetzt. Die Elektroarbeiten im Haus 2 sind abgeschlossen. Die Ausführung im Haus 1 wurde am 02.06.2020 begonnen. Die Verlegung des neuen Hauptanschlusskabels der Häuser 1 und 2 auf dem Grundstück zum neuen Standort der Zähleranschluss säule an der Kreisstraße ist ebenfalls abgeschlossen.

## Regenwasserableitung Ramitz

### Ausschreibung der Bauleistungen

Die öffentliche Ausschreibung für die Regenwasserableitung Ramitz ist erfolgt. Die Submission hat am 02.06.2020 stattgefunden. Nach Prüfung der 6 eingegangenen Angebote, der Vergabeempfehlung durch das Planungsbüro und erfolgreicher Durchführung der Vergabekommission erfolgt die Vergabe durch den Hauptausschuss der Stadt Bergen auf Rügen. Geplanter Baubeginn für die Baumaßnahme ist der 29.06.2020.

## Arbeiten des Stadtbauhofes im Zeitraum: 20.02.-02.06.2020

1. E-Revisionen Schulen
2. Frühjahrsbepflanzung, Ampeln, Kästen u. Pyramiden
3. M. Gorki Str. Gehwegsanierung
4. Zittvitz Gehwegsanierung
5. Rugardspielplatz Neuinstallation Spielgeräte
6. Rugardwald Absperrungen gebaut
7. Maibaum gesetzt
8. Markt Brunnensanierung
9. Rugardbühne, Bühnenteile u. Überdachung aufgebaut
10. Bänke, Denkmäler gereinigt
11. Absperrungen Pandemie
12. Lagerhalle Tilzow beräumt
13. Straßenreparaturen mit Kaltmischgut
14. Umzug NBZ zum Museum

## MUSEUM

### Internationaler Museumstag

Anlässlich des Internationalen Museumstages am 17.05.2020, der dieses Jahr vor allem in digitaler Form begangen wurde, hat das Stadtmuseum Bergen auf Rügen zwei seiner bedeutendsten Exponate umfangreich in Wort und Bild auf Facebook und der Museumshomepage, Rubrik Depotneuigkeiten vorgestellt. Es handelt sich zum einen um das mittelalterliche, reich bestickte Leinentuch (Leihgeber: Evangelische Kirchengemeinde Bergen auf Rügen), von dem in diesem Zusammenhang auch professionelle Fotos von Bernd Wiesenbergs angefertigt wurden, sowie um die Replik des vergoldeten romanischen Kelches.

### Verlängerung der Sonderausstellung „Geschichte des Comics in der DDR“ bis zum 19.09.2020.

Die Verlängerung wurde möglich, weil die geplante Folgeausstellung „Entdecken-Erkennen-Bewahren“ zum 20. Jubiläum des Altstadtvereins Bergen mit dem Einverständnis von Uwe Hinz als Vorsitzendem des Altstadtvereins in das Jahr 2021 verschoben wurde. Hintergrund war die Planungsunsicherheit bezüglich Veranstaltungen. Die daraus resultierende zeitliche Lücke im Ausstellungsplan 2020 kann durch die Verlängerung der Comicausstellung ausgeglichen werden. Neben der Bewerbung in den lokalen Zeitungen, in der Rubrik Kulturtipps des Fernsehsenders MV1 vom 29.05.2020 wird die Schau voraussichtlich Ende Juni auch in den Kulturtipps von Deutschlandfunk Kultur erwähnt.

**Stadtmuseum Bergen auf Rügen**  
**Geschichte des Comics in der DDR**  
31.01. bis 10.05.2020

**VERLÄNGERT bis 19.09.2020**

Billrothstraße 20 a  
(im Klosterhof bei der St. Marienkirche)  
18528 Bergen auf Rügen  
www.stadtmuseum-bergen-auf-ruegen.de

**Öffnungszeiten**  
November - April: Mo-Fr 11-15 Uhr  
Mai - Oktober: Di-Sa 10-16.30 Uhr



## Vielen Dank für die Blumen!



Eigentlich müsste der Song von Udo Jürgens abgewandelt werden in: Vielen Dank für die Blumenzwiebeln.

Der toom Baumarkt in Bergen auf Rügen hatte der Regionalen Schule „Am Grünen Berg“ im vergangenen Dezember ganz viele Blumenzwiebeln kostenlos zum Gestalten des Schulgeländes zur Verfügung gestellt.

In einer klassenübergreifenden Pflanzaktion wurde die große Menge an Zwiebeln in die kalte Wintererde gebracht. Danach hieß es, erst einmal Geduld zeigen. Diese hat sich aber gelohnt. Im Frühjahr schmückten viele Blumen den Rasen der Schule und malten schöne Farbtupfer in das Grün.



An dieser Stelle noch einmal ein herzliches Dankeschön an den toom Baumarkt für die vielen schönen Blumen(-zwiebeln).

*Kristin Kupke, Lehrerin an der Regionalen Schule „Am Grünen Berg“ und Vorsitzende des Fördervereins der Regionalen Schule „Am Grünen Berg“ e.V.*

## Die Regionale Schule „Am Grünen Berg“ Bergen auf Rügen wurde für ihre vorbildliche Berufliche Orientierung zum wiederholten Mal mit dem BERUFSWAHL-SIEGEL MV ausgezeichnet.

Die Regionale Schule in Bergen überzeugte die Jury des BERUFSWAHL-SIEGELS MV mit ihren Aktivitäten und dem Konzept zur Beruflichen Orientierung beim gestrigen Schulbesuch.

Das SIEGEL wird für fünf Jahre vergeben, dann ist die Schule gefordert das SIEGEL erneut zu verteidigen. Bereits seit 2017 engagiert sich die Schule sehr erfolgreich für dieses Thema.

Ziel ist es keine „Eintagsfliegen“ zu erzeugen, sondern einen kontinuierlichen Qualitäts-entwicklungsprozess anzustoßen. Die Begutachtung durch die JurorInnen erfolgte anhand von über 30 Kriterien, mit Hilfe derer sie beurteilen, wie gut die Berufliche Orientierung im und außerhalb des Unterrichts gelingt. Die Jury bestehend aus Vertretern von Wirtschaft, Arbeitsverwaltung, Weiterbildung und den

Initiatoren des BERUFSWAHL-SIEGELS waren begeistert, so der Projektleiter Jörg Friese nach dem Audit: „Die Regionale Schule setzt nicht nur eine Reihe von Maßnahmen um, sondern vernetzt diese auch gut zu einem Prozess der darin mündet, dass sich die Jugendlichen gut auf das Arbeitsleben vorbereitet fühlen.“

Berufswahlkompetenz beinhaltet aber nicht nur Kenntnisse über die Ausbildungsmöglichkeiten zu erwerben sondern auch die Fähigkeit für sich die richtige Entscheidung treffen zu können.“ Die gute Qualität der Schulangebote unterstützt SchülerInnen bei der Orientierung in einer sich permanent veränderten Arbeitswelt und den sich daraus ergebenden vielfältigen Herausforderungen auf dem Weg zur Berufsentscheidung.

Das sozialpartnerschaftlich organisierte BERUFSWAHL-SIEGEL MV wird gemeinsam vom Bildungswerk der Wirtschaft e.V. und Arbeit und Leben M-V e.V vergeben.

*das BO-Team der Regionalen Schule „Am Grünen Berg“  
i.A. Heike Stange und Kirstin Steffen*





## Ostsee-Fanfarenzug Sellin in Bergen auf Rügen

Im Auftrag der Stadt Bergen auf Rügen kamen am 04.06.2020 die Ostsee-Fanfaren zu uns in die Stadt, um etwas Abwechslung in den momentanen nicht so schönen Alltag zu bringen. Sie liefen durch unsere Innenstadt weiter durch Bergen-Rotensee, Kiebitzmoor und Bergen- Süd. Viele Menschen an den Straßen, Fenstern oder auf den Balkonen lauschten den Klängen der Fanfaren. Applaus gab es sogar in Bergen-Rotensee.

Den Fanfaren hat es sehr viel Spaß gemacht. Die Stadt Bergen auf Rügen hofft, den Menschen in der Stadt etwas Freude rüber gebracht zu haben und bedanken uns bei den Fanfarenspielern recht herzlich.

*Silke Poier  
Kultur, Stadt Bergen auf Rügen*



Anzeige

**Modernes, preiswertes,  
sicheres und kundenfreundliches  
Wohnen** in Bergen auf Rügen,  
Binz, Glowe, Samtens  
und Putbus/Lauterbach

Wohnungsgenossenschaft  
**„Rugard“ Bergen eG**

STRASSE DER DSF 10 – 18528 BERGEN AUF RÜGEN



Sprechen Sie mit uns über  
Ihre Wohnungswünsche:

Tel: 03838 / 20 13 21

wg-rugard@t-online.de

[www.wgr-ruegen.de](http://www.wgr-ruegen.de)





## 2439 Hunde

So viele Tiere sind seit 1996 in Tilzow abgegeben worden, auch 3366 Katzen und u.a. 1 Zwergziege und 4 Chin-Chillas. Die Tiernotstation spielte in letzter Zeit in den Ausschüssen, der Stadtvertretung und auch der Presse immer wieder eine Rolle. Grund genug, dass sich Peter Wendekamm und Kerstin Kassner ( Fraktion Die Linke/BFW) auf den Weg machten um sich vor Ort ein Bild zu machen.



Die Baracken sind in gutem Zustand, sehr sauber und für die Tierhaltung gut geeignet. Die 10 Hunde und etwa 30 Katzen hatten sowohl Freigelände als auch Rückzugsmöglichkeiten. Durch die Leiterin Frau Stock erfuhren wir, dass durch sie und ihre Mitarbeiter 2019 114 Katzen, von denen 7 zurück an die Besitzer gegeben werden konnten und 64 vermittelt wurden, in der Tiernotstation abgegeben wurden. Hunde wurden 54 aufgefunden, 36 davon gingen an die Besitzer zurück, 16 konnten vermittelt werden. Leider, so informierte Frau Stock, können ältere und verhaltensauffällige Tiere oft nicht mehr vermittelt werden.

In unserer Tiernotstation wird eine Pflicht-Aufgabe sehr gut erledigt, davon konnten wir uns überzeugen. Vielen Dank an Frau Stock und alle Mitarbeiter, die die Tiere und das Gelände sehr gut pflegen.

Die Elektroarbeiten gehen übrigens auch gut voran. Sie wurden notwendig, weil die vorhandenen Installationen einfach nicht mehr den Anforderungen des Brandschutzes entsprachen.

Alle Konflikte, die es mit der Tiernotstation gab und gibt sollten durch gegenseitiges Verständnis im Konsens gelöst werden.

*Peter Wendekamm*

*Vorsitzender der Fraktion LINKE*



## Liebe Einwohner von Bergen auf Rügen,

ungewöhnliche Wochen liegen hinter uns, das Corona-Virus griff in unser alltägliches Leben ein.

Unser Dank gilt allen Menschen die zur Eindämmung beigetragen haben. Es hat gezeigt, dass wir in der Lage sind solche Probleme zu bewältigen.

Leider hatte alles auch viele negative Auswirkungen und so müssen wir nun gemeinsam gegen die Folgen arbeiten.

Wir als AfD-Fraktion Bergen stehen für einen Umgang mit Augenmaß, der verträglich für Alle und der aktuellen Lage angepasst sein muss.

Auch das politische Leben war, wie vieles andere auch, eingeschlafen und nimmt nun wieder Fahrt auf. Die AfD- Stadtvertreter Olaf Kühn und Thomas Naulin beteiligten sich im Mai an zwei Kundgebungen in Bergen, die sich für den Erhalt unserer Tourismus-Branche und unserer Grundrechte einsetzten.

Auf Grund der Lage halten wir unsere nächste Bürgersprechstunde per Telefon ab. Am 23. Juni ist unser Fraktionsvorsitzende Thomas Naulin für Sie von 16-18 Uhr unter folgender Nummer erreichbar: 03838/8287310 Sie interessieren sich für aktuelle Themen, dann folgen Sie uns auf unser AfD-Fraktion Bergen Facebook-Seite.

Alles Gute für Sie.

*Ihre AfD-Fraktion Bergen*

*Thomas Naulin*



## Abschied mit Abstand

Das Sana-Krankenhaus Rügen verabschiedet seinen langjährigen Chefarzt der Kinderklinik, Herrn PD Dr. med. Thomas Hirsch, in den wohlverdienten Ruhestand.

„Auch wenn wir uns den aktuellen Umständen wegen mit großem Abstand zueinander verabschieden, tun wir das mit noch größerem Dank und mit den besten Wünschen für den neuen Lebensabschnitt“ sagte Silke Ritschel, Geschäftsführerin des Sana-Krankenhauses Rügen, am 30. April während der kleinen Abschiedsrunde für den langjährigen Chefarzt der Kinderklinik, Herrn PD Dr. med. Thomas Hirsch, im Rahmen der Krankenhausleitung.



v. l. Dr. med. Oec. med. Knut Müller, Ärztlicher Direktor, PD Dr. med. Thomas Hirsch, Silke Ritschel, Geschäftsführerin Sana-Krankenhaus Rügen

Die Entwicklung der Kindermedizin auf der Insel Rügen ist in den vergangenen mehr als 18 Jahren untrennbar mit Chefarzt Dr. Hirsch verbunden.

Durch seinen unermüdlichen persönlichen Einsatz, seine hohe fachliche Expertise und seine Fähigkeit, Menschen für Ideen zu begeistern, wurde das umfangreiche Leistungsangebot im stationären und ambulanten Versorgungsbereich für Familien, Urlauber und Gäste der Insel Rügen erhalten, erweitert und für die Zukunft entwickelt. Zusammen mit seinem Ärzte- und Pflegeteam führte er die Kinderklinik mit viel Herzblut auch durch schwierige Zeiten. Dabei war die gemeinsame Zusammenarbeit stets von einer großen Verbundenheit, Vertrauen und Loyalität zum Sana-Krankenhaus gekennzeichnet.

Im Kreise der ärztlichen Kollegen sowohl aus dem niedergelassenen Bereich, den vielen kooperierenden Kliniken, dem Gesundheitsamt, der Sana

und auch der Ärztekammer genießt Herr Dr. Hirsch große Anerkennung und Respekt für seine engagierte Arbeit.

Im Besonderen widmete sich Herr Dr. Hirsch der Ausbildung des Ärztenachwuchses und kann somit auf eine beeindruckende Anzahl an Fachärzten für Kindermedizin zurückblicken, die er auf ihrem Ausbildungsweg erfolgreich begleitete.



## Neue Doppelspitze für Bergener Kinderklinik

Seit 1. Mai 2020 führen Frau Dr. med. Timea Partos und Herr Dr. med. Udo Gesser gemeinsam als Chefarzte im Kollegialsystem die Kinderklinik des Sana-Krankenhauses Rügen.

Dr. med. Timea Partos ist Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin. Die gebürtige Ungarin kam im Juli 2018 als Leitende Oberärztin an das Sana-Krankenhaus Rügen und leitete zuvor die Kinderarztpraxis des MVZ sowie die Neugeborenen- und Entbindungsstation des SRH Klinikum Waltershausen-Friedrichroda. Frau Dr. Partos studierte und promovierte an der Medizinischen Universität in Pecs, Ungarn. 2008 beendete sie die Facharztausbildung für Kinder- und Jugendmedizin und erlangte auch den Abschluss als Fachärztin für Kinderpulmologie.

Dr. med. Udo Gesser ist Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin und gehört seit April 2019 als Leitender Oberarzt zum Ärzteteam der Kinderklinik im Sana-Krankenhaus Rügen. Zuvor war er als Ärztlicher Direktor der AOK – Klinik Rügen tätig. 1997 erwarb er den Facharztstitel sowie die Anerkennung der Gebietsbezeichnung Kinderheilkunde. Unter der Weiterbildung von PD Dr. med. Thomas Hirsch am Sana-Krankenhaus Rügen konnte Dr. Gesser 2004 die Zusatzbezeichnung Allergologie erwerben.

„Gute Kindermedizin ist unser Anliegen. Wir freuen uns deshalb sehr, zusammen mit unserem motivierten Assistententeam dafür einzustehen, das bewährte Leistungsspektrum der Kinderklinik, auch vor dem Hintergrund demografischer Veränderungen nachhaltig zu



v. l. Dr. med. Udo Gesser, Dr. med. Timea Partos





sichern“ so Dr. Gesser „Optimal, im Sinne der bestmöglich auf die Bedürfnisse unserer kleinen Patienten und ihrer Eltern abgestimmten Betreuung, sehen wir deshalb die Weiterentwicklung der Klinik hin zu einer engen Verzahnung stationärer-, tages- und teilstationärer sowie ambulanter Angebote.

Hier hoffen und freuen wir uns auf eine möglichst breite Unterstützung“.



## Besuchsregelung im Sana-Krankenhaus Rügen wird gelockert

**Aufgrund der aktuellen Lage und Entwicklung zum neuartigen Corona-Virus und dem Beschluss des Landes Mecklenburg-Vorpommern lässt das Sana-Krankenhaus Rügen ab Freitag, 15. Mai 2020, wieder Patientenbesuche unter bestimmten Voraussetzungen zu.**

Zum Schutz der Mitarbeiter und Patienten müssen jedoch wichtige Besuchsregeln eingehalten werden.

Keinen Besuch können weiterhin Patienten auf der Intensivstation und der Isoliereinheit empfangen. Auch bei einem kurzstationären Aufenthalt von bis zu 5 Tagen sollen Patientenbesuche vermieden werden. In Einzelfällen kann nach telefonischer Klärung mit den Stationsleitungen über begründete dringende Ausnahmen entschieden werden.

Besuchszeit ist täglich von 14:30 Uhr bis 17:00 Uhr. Die Besuchsdauer ist auf eine Stunde beschränkt. Jeder Patient darf während der Besuchszeit nur von einer vorher festgelegten Bezugsperson besucht werden. Die Kontaktdaten werden bei der stationären Aufnahme des Patienten hinterlegt. Für Patienten, die bereits im Krankenhaus liegen, erfolgt die Abfrage durch das Pflegepersonal.

Die Bezugsperson meldet sich vor jedem Besuch telefonisch bei der Station an. Die Telefonnummern sind auf der Homepage des Krankenhauses veröffentlicht. Jeder Besuch wird schriftlich dokumentiert. Der Zugang für die Besucher ist ausschließlich der Haupteingang. Das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung ist verpflichtend. Die Abstands- und Hygieneregeln sind zwingend einzuhalten. Achten Sie insbesondere auf die Händedesinfektion. Entsprechende Spender mit Desinfektionsmitteln stehen in allen Bereichen zur Verfügung. Besucher mit Erkältungssymptomen haben weiterhin keinen Zutritt!

### Besuch in der Kurzzeitpflege und im Hospiz

Für den Besuch in der Kurzzeitpflegeeinrichtung und im Hospiz gelten individuelle Regelungen, die bitte direkt in den Einrichtungen telefonisch erfragt werden.

### Kostenlos telefonieren und freier Internetzugang

Das Krankenhaus bietet allen Patienten weiterhin kostenloses Telefonieren und freien Zugang ins Internet (W-LAN) an.

*Doreen Ohlhoff,  
Marketing-Öffentlichkeitsarbeit*

Anzeige

**Der neue Golf**  
Eine Generation komfortabler,  
intelligenter, vernetzter

Jetzt  
Probe fahren

Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Ihr Volkswagen Partner **Autohaus Abraham GmbH**

Stralsunder Chaussee 25, 18528 Bergen, Tel. +49 3838 80240, info@autohaus-abraham.de, autohaus-abraham.de



## VERANSTALTUNGEN DER STADT BERGEN AUF RÜGEN vom 18. Juni bis 29. Juli 2020

**Vieler dieser Veranstaltungen sind vorübergehend ausgesetzt! Neue Entscheidungen der Landesregierung können Änderungen ergeben! Bitte erkundigen Sie sich bei den jeweiligen Veranstaltern!**

### WÖCHENTLICH

#### Historische Stadtführungen und mehr mit Ihrem Magister Historicus

Nur nach Absprache mit Ihrem Magister Historicus!  
Kontakt: Kürschnermeister Uwe Hinz  
Dammstraße 6,  
Telefon: 03838/252808 oder 308485  
E-Mail: firma-hinz@web.de

#### KATHOLISCHE GOTTESDIENSTE St. Bonifatius Kirche, Clementstraße 1

jeden Mittwoch, 9 Uhr Heilige Messe  
jeden Freitag, 19 Uhr Heilige Messe  
jeden Sonntag, 9 Uhr Heilige Messe

#### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE St. Marien Kirche, Kirchplatz 3

• Jeden Sonntag 10.30 Uhr mit Kindergottesdienst

#### Gemeindenachmittag im Gemeindehaus

Bitte erkundigen Sie sich im Gemeindebüro!

#### Seniorenachmittag in der Störtebekerstr. 34

Derzeit sind keine geeigneten Räumlichkeiten verfügbar. Bitte das Angebot im Gemeindehaus nutzen.

#### „nebenan“ im Stadtteil Rotensee

• Jeden Donnerstag, 17 Uhr: FeierZeit im „Ankerplatz“ – lockere Gemeinschaft mit Denkanstößen zum Glauben im Alltag.

• Ab Mai jeden Mittwoch Nachmittag, 15-17 Uhr: Kinderprogramm im Stadtpark Rotensee.

Zwischen „Sparda-Bank“ und „Na Wyspie“ liegt unser „Ankerplatz“.

#### Kirchenmusik

Kantor Frank Thomas; Ort: Billrothstraße 1  
Instrumentalkreis: Dienstag 15.30 Uhr  
Gospelchor: Dienstag 19.30 Uhr  
Kinderchor: Donnerstag 15.45 Uhr  
Kantorei: Donnerstag 19.30 Uhr  
Bläserchor: Freitag 19.30 Uhr

#### Bastelkreis

Dienstag 15.00 Uhr, Billrothstraße 1  
Termine bitte erfragen!  
Leitung: Marion Krentz (Tel. 038308-289959)

#### Hauskreise

Es gibt zurzeit drei Hauskreise in unserem Gemeindebereich.

Bei Interesse bitte im Gemeindebüro melden. Da diese Bibelgesprächskreise davon leben, dass die Teilnehmer ein Vertrauensverhältnis zueinander entwickeln, müssen wir vorher überlegen, wer in welche Gruppe hineinpasst.

#### Für Kinder und Jugendliche:

**1.-4. Klasse: Kinderkreis**  
Donnerstag 14-15.30 Uhr  
im Gemeindehaus (außer in den Ferien!)  
**5.-6. Klasse: Power Kids**  
Termine bitte erfragen!

#### MARKTTAGE

**Wochenmarkt** dienstags u. donnerstags 8–16 Uhr  
**Grüner Markt** samstags 7–11 Uhr

#### VERANSTALTUNGEN BEIM „FRAUEN FÜR FRAUEN RÜGEN E.V.“

Hermann-Matern-Straße 34, in Bergen-Süd  
**Frauenfrühstück**  
dienstags, 9 Uhr  
**Mal- und Zeichenzirkel**  
dienstags, 18 Uhr (Anmeldung bei Marion Neumann 03838/3191888)  
**Barbaras offene Werkstatt – Töpfern**  
vierzehntägig dienstags, 17 Uhr  
(Anmeldung bei Barbara Thom 038393/2287)

#### pro familia Beratungsstelle

Montag: 9 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr  
Dienstag: 9 – 12 Uhr  
Mittwoch: 9 – 12 Uhr  
(nur nach Vereinbarung)  
Donnerstag: 9 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr  
Freitag: 8 – 11 Uhr

#### JUGENDRING (JURIs Werkstatt) - Kostet euch kein Geld!

montags und sonntags, geschlossen

#### Dienstag

14.30 Uhr **Offene Werkstatt**  
15.30 Uhr **Gitarrengruppe Kinder**  
16.30 Uhr **Treff**  
17.00 Uhr **Samba Trommeln**  
18.30 Uhr **World Jam**

#### Mittwoch

14.30 Uhr **Offene Werkstatt**  
15.00 Uhr **Tonwerkstatt**  
16.30 Uhr **Treff**  
17.00 Uhr **Offene Werkstatt**

#### Donnerstag

10.30 Uhr **Eltern-Baby-Stunde**  
14.30 Uhr **Offene Werkstatt**  
14.00 Uhr **Eltern-Baby-Stunde**  
15.00 Uhr **Holzwerkstatt**  
15.30 Uhr **Eltern-Kind-Stunde**  
16.30 Uhr **Treff**

17.00 Uhr **Offene Werkstatt**  
19.00 Uhr **Offene Werkstatt und Tischtennis für Erwachsene**

#### Freitag

10.00 Uhr **Eltern-Baby-Stunde**  
14.30 Uhr **Offene Werkstatt**  
15.00 Uhr **Textilwerkstatt**  
15.30 Uhr **Eltern-Kind-Stunde**  
16.30 Uhr **Treff**  
17.00 Uhr **Offene Werkstatt**  
18.00 Uhr **Tischtennis ab 12**  
19.00 Uhr **Weekendstarters ab 14 Jahren**

#### Sonntag

14.30 Uhr **Offene Werkstatt**  
15.00 Uhr **Gesund Kochen**  
16.30 Uhr **Treff**  
17.00 Uhr **Offene Werkstatt**

#### Besondere Hinweise findet Ihr an unserem Haupteingang neben dem Wochenplan.

JURIs Werkstatt ist ein Projekt des Jugendring Rügen e.V. und wird finanziert durch die Stadt Bergen auf Rügen, den Landkreis Vorpommern Rügen und das Land Mecklenburg-Vorpommern.

#### VERANSTALTUNGEN DER VOLKSSOLIDARITÄT BERGEN

Begegnungsstätte, Ringstraße 116

#### Spielenachmittag

montags und donnerstags, 13.30 Uhr

#### Sport in der Physiotherapie im City Center

dienstags, 13.30 Uhr

#### SPORTVERANSTALTUNGEN

IM „RUGARD SAAL“ in Bergen Süd

#### Rückenfit – Sportprogramm mit René

montags, 18 Uhr

#### Fit und Gesund im Winter mit René

mittwochs, 14 Uhr

#### Rückenfit – Sportprogramm mit Mike

mittwochs, 18 Uhr

#### Rückenfit – Sportprogramm mit René

donnerstags, 10 Uhr

#### STADTINFORMATION

Wir buchen für Sie Ihre Eintrittskarten:

#### STADTMUSEUM

Öffnungszeiten: Dienstag–Samstag, 10–16.30 Uhr





## Bald in der Ausleihe: „Tonies“



Im MIZ sind die ersten Hörbücher auf „Tonies“ eingetroffen und werden für die Ausleihe vorbereitet. Tonies sind Hörfiguren, auf denen ein Hörbuch (oder Hörspiel, Musik, ...) gespeichert ist. Stellt man eine Figur auf die Box, startet das Hörbuch. Zum Ausprobieren gibt es auch eine „Toniebox“ – also das Abspielgerät. Wir sind gespannt auf Ihr Feedback!

## Buchempfehlung

Warum nicht mal zum guten, alten Klassiker greifen.

Wir haben für Sie einige, immer wieder gut lesbare und unvergessene Autoren eingekauft.

Zu den Neuanschaffungen gehören zum Beispiel Hans Fallada, Fjodor M. Dostojewski, Stefan Zweig, Lew Tolstoi oder Charles Dickens. Letzterer beschreibt in seinem teils autobiografischen Roman „David Copperfield“, die Lebensgeschichte eines Jungen, der früh die betrüblichen Seiten im Leben zu spüren bekommt. Doch durch Mut und Freundschaft wendet sich sein Schicksal zum Guten.



Dickens schafft es durch brillante Charakterdarstellungen, Spannung und scharfsinnigen Humor den Leser so zu fesseln, dass man glaubt, die Geschichte von einer Tribüne aus verfolgen zu können. (M.L.)

*Roland Prinz,  
 miz*

Anzeige

# WÄRME AUS LEIDENSCHAFT

**SAUBER | REGIONAL | CO<sub>2</sub> - NEUTRAL**

RHT Energie GmbH, Stralsunder Chaussee 8, 18528 Bergen auf Rügen  
 Fon 03838/8169-0 | [www.r-h-t.de](http://www.r-h-t.de) | [info@r-h-t.de](mailto:info@r-h-t.de)



**RHT**  
 HAUSTECHNIK | WÄRME | SERVICE  
 EINSCHALTEN UND WOHLFÜHLEN

## Sparkasse in Bergen erstrahlt neu

Seit Montag haben die Bergener ihre Sparkasse in der Billrothstraße wieder. In den vergangenen Monaten wurden die Filiale der Sparkasse Vorpommern und das Beratungs-Center komplett umgebaut und modernisiert. Alle Bankgeschäfte können nun auf einer Ebene erledigt werden.

Die Filiale selbst ist nicht wiederzuerkennen. Schicke Beratungsräume wurden auf der vorhandenen Fläche modular integriert. Ein ausgewogenes Farbkonzept und regionale Motive ziehen sich durch. Die Fotos stammen überwiegend vom Binzer Fotografen Mirko Boy. Moderne Technik unterstützt die Beratungsgespräche.

Die Bergener Bürgermeisterin, Anja Ratzke, und der Vorstand der Sparkasse Vorpommern, Ulrich Wolff und Thomas Metzke, überzeugten sich am Mittwoch persönlich vom gelungenen Umbau. Sie freuten sich mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in Bergen über ihr neues Arbeitsumfeld.

Vorstandsvorsitzender Ulrich Wolff lobte in seiner Rede das Engagement der Kollegen.



Sie haben sich in die Gestaltung maßgeblich eingebracht. „Das veränderte Kundenverhalten, der heutige Bedarf unserer Kunden in Geldangelegenheiten, aber auch zeitgemäße Arbeits- und Bürokonzepte – all das haben wir bei der Neukonzeption des Standortes berücksichtigt.“, so Wolff. „Das Ergebnis kann sich sehen lassen. Wir sind auch sehr gespannt, wie das Duftkonzept bei unseren Kunden ankommt.“

Das junge Greifswalder Start-up-Unternehmen „Duftmanufaktur“ hat eigens für die Sparkasse in Bergen Düfte kreiert, um das Gesamtkonzept abzurunden und die Wohlfühlatmosphäre zu unterstreichen. „Neues ausprobieren und unsere Region unterstützen, das ist uns wichtig.“, resümiert Ulrich Wolff.

Filialeleiterin Tanja Schleusner greift diese Grundhaltung der Sparkas-



se auf. „Über 2,2 Mio Euro wurden in den Umbau investiert. Dabei war es uns wichtig, dass überwiegend Firmen aus der Region die Aufträge ausführen. So bleibt das Geld, das wir hier verdienen und investieren, vor Ort und sichert Arbeitsplätze.“

Durch Corona fiel die offizielle Wiedereröffnung am Mittwoch, 20.05.2020, deutlich kleiner aus als ursprünglich geplant. „Gern hätten wir mit unseren Kunden heute gefeiert. Unter den aktuellen Gegebenheiten geht das leider nicht.“, bedauert Tanja Schleusner. Sie freut sich dennoch, dass die neuen Räume bei den Kunden sehr gut ankommen. „In den ersten Tagen haben wir schon viel Lob erfahren. Unsere Kunden staunen, wie sich unsere Filiale verändert hat und sind von der Neugestaltung begeistert.“

Die Sparkassen-Filiale Bergen hat montags von 08:30 Uhr bis 16:00 Uhr, dienstags und donnerstags von 08:30 Uhr bis 18:00 Uhr, mittwochs und freitags von 08:30 Uhr bis 13:00 Uhr geöffnet. Der SB-Bereich steht rund um die Uhr zur Verfügung.

Alle Beraterinnen und Berater sind unter ihren bisherigen Telefonnummern erreichbar.

Eine Terminvereinbarung wird empfohlen. Schnell und einfach geht das unter [www.spk-vorpommern/termin](http://www.spk-vorpommern/termin).

Für weitere Informationen oder Fragen:

Kati Ambrosat

Sparkasse Vorpommern

An der Sparkasse 1, 17489 Greifswald

Telefon: 03834 557-3554 · Mobil: 0151 17626775

[kati.ambrosat@spk-vorpommern.de](mailto:kati.ambrosat@spk-vorpommern.de)





## Wir sind eine Gewinnerregion

Am 14.05.2020 trafen sich Oberbürgermeister der Hansestadt Stralsund Alexander Badrow mit Kreishandwerksmeister Martin Ratzke und Geschäftsführer Uwe Ambrosat zusammen, um die aktuelle Lage zu beraten. Dabei kamen Risiken, aber vor allem auch Chancen für künftiges Handeln zur Sprache.

Martin Ratzke nahm eine Bewertung der aktuellen Lage für das Handwerk vor. „Das Handwerk ist ein Stabilitätsanker, gerade in der aktuellen Situation. Die meisten Betriebe, insbesondere am Bau, haben gut zu tun. Die besonders betroffenen Friseure und Kosmetiker haben sich auf den Neustart, nach der Schließung, mit tatkräftiger Unterstützung gut vorbereitet.“

Ratzke rechnet für das 4. Quartal 2020 und die ersten beiden Quartale 2021 mit einem deutlichen Auftragsrückgang, als Folge der „Corona-Krise“. Dabei machte er klar, wie wichtig es sein wird, dass die Kommunen und insbesondere die Hansestadt Stralsund Investitionen in diesen Zeiträumen konzentrieren werden.

Oberbürgermeister Badrow ging auf sein ehrgeiziges Investitionsprogramm ein, das für die kommenden 5 Jahre nochmals massiv vorangetrieben wird. Bauinvestitionen in der Hansestadt sind dabei der Schwerpunkt für die Arbeit des OB, mit dem klaren Ziel die Hansestadt Stralsund voranzubringen. Der Oberbürgermeister ist sich dabei der Verantwortung der Stadt bewusst, als bedeutendste Stadt, in enger Kooperation und Abstimmung mit dem ganzen Landkreis zu handeln.

Die Vertreter sind sich einig, dass das Interesse an der Region weiter zunehmen wird.



Werbung für die Region intelligent und gemeinsam auf den Weg zu bringen, ist auf der Tagesordnung. Alles hängt miteinander zusammen und jeder Bereich hat seine Bedeutung. Es kommt darauf an, zusammenzuarbeiten, zusammenzuhalten und sich intensiv abzustimmen, um langfristig gestärkt aus der Krise herauszukommen. Trotz aller Schwierigkeiten und der bestehenden strukturellen Schwächen. „Wir werden eine Gewinnerregion sein und wir können zuversichtlich sein und wollen dafür eintreten, bestehende Ängste abzubauen!“ So das Fazit aus der Runde.

*Uwe Ambrosat*

## Zukunftssicher mit Meisterausbildung – Neuer Lehrgang im September 2020



Seit über 20 Jahren führt die Kreishandwerkerschaft Meistervorbereitungslehrgänge erfolgreich durch und begleitet den Nachwuchs bei der Ausbildung zum Handwerksmeister. Ausgebildet werden der Teil IV, Berufs- und Arbeitspädagogik sowie der Teil III Betriebswirtschaftliche und rechtliche Kenntnisse. Die fachlichen Teile werden überregional organisiert.

Die Kreishandwerkerschaft hilft beim Finden des geeigneten Lehrganges. Insgesamt müssen 4 Ausbildungsteile absolviert werden, bevor sich der Lernende „Handwerksmeister“ nennen darf. Die Lehrgangsauswertungen belegen den hohen Qualitätsstandard der Ausbildung in der Kreishandwerkerschaft.

Ausbildungswillige, die einen ADA - Abschluss anstreben, können sich mit den Inhalten, die im Teil IV angeboten werden optimal auf die bevorstehende Prüfung vorbereiten. IHK und Handwerkskammer erkennen die jeweilig erreichten Abschlüsse vollwertig an. Mit den Inhalten, die im Teil III unterrichtet werden, können die Lernwilligen

sich auch auf die Prüfung zum Fachwirt im Handwerk vorbereiten. Der Ausbildungsgang ermöglicht auch Neugründern, die nicht den Meisterbrief als Voraussetzung für ihr Handwerk benötigen (zulassungsfreies Handwerk), die Voraussetzungen zu schaffen um Lehrlinge auszubilden.

Im Frühjahr dieses Jahres haben bereits 12 Teilnehmer den Lehrgang Teil 3 erfolgreich abgeschlossen. Im September wird dieser Teil erneut angeboten. Auf der Internetseite können Sie sich jederzeit über die Termine und Inhalte informieren und auch telefonisch stehen Ihnen die Mitarbeiter der Kreishandwerkerschaft zum Beispiel auch zu Fragen der Finanzierung der Lehrgänge gern zur Verfügung. [www.handwerk-rsn.de](http://www.handwerk-rsn.de)

*Uwe Ambrosat*

Anzeige

## VERKAUFEN UND WOHNEN BLEIBEN, GEHT DAS?

### > IMMOBILIENVERKAUF

mit Absicherung

### > KAUFPREIS

als finanzielle Grundlage

... ist die Basis für einen abgesicherten  
Lebensabend im eigenen Heim.

Nutzen Sie daher die Möglichkeit zum völlig  
unverbindlichen, seriösen und direkten Gespräch.

**WIR NEHMEN UNS ZEIT FÜR SIE.**

**BERNDT IMMOBILIEN** | Bahnhofstr. 9  
18528 Bergen auf Rügen | Tel. 03838 / 82 79 030

[info@berndt-immobilien.com](mailto:info@berndt-immobilien.com) | [www.berndt-immobilien.com](http://www.berndt-immobilien.com)



**BERNDT Immobilien**

## Highlights aus der Dauerausstellung im Stadtmuseum Bergen auf Rügen

Anlässlich des Internationalen Museumstages am 17.05.2020, der dieses Jahr vor allem in digitaler Form begangen wurde, stellte das Stadtmuseum zwei seiner bedeutendsten Exponate auf der Facebookseite der Stadt Bergen auf Rügen näher vor. Dies soll nun auch im vorliegenden Stadtboten nachgeholt werden.

### Edle Damen, Ritter und viel Raum für Spekulationen: Das mittelalterliche Leinentuch im Stadtmuseum Bergen auf Rügen

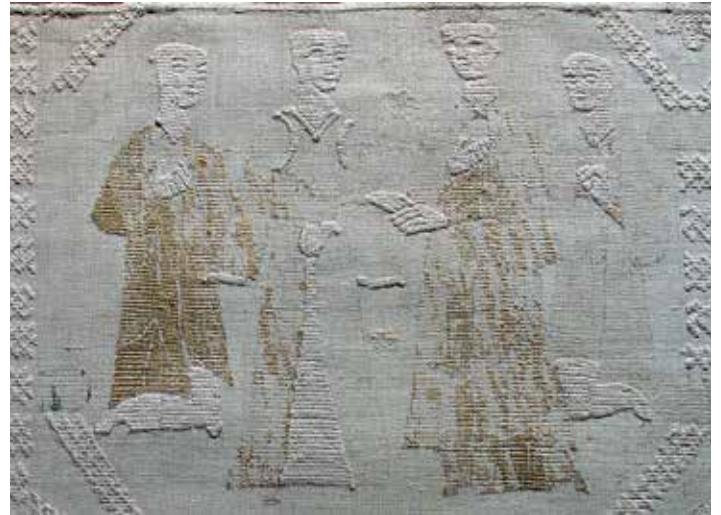
Das prächtige, mittelalterliche Leinentuch (gefertigt um 1330) mit seinen eindrucksvollen Stickereien gehört neben der Replik des romanischen Kelches zu den Highlights in der Dauerausstellung des Stadtmuseums Bergen auf Rügen.



Turnierszene, Ausschnitt aus der Bergener Decke – Bildrecht: Geertje Gerhold  
(Domstift Brandenburg, Textilkonservierung/-restaurierung)



Schlafender Herr mit halbem Lilienwappen und die Dame mit der Lilienkrone,  
Ausschnitt aus der Bergener Decke – Bildrecht: Geertje Gerhold  
(Domstift Brandenburg, Textilkonservierung/-restaurierung)



Szene Treuegelöbnis – Bildrecht Geertje Gerhold  
(Domstift Brandenburg, Textilkonservierung/-restaurierung)

Es zählt zu den einstigen Schätzen des alten, 1193 von Jaromar I. gestifteten Klosters in Bergen. Heute befindet sich die wertvolle Bergener Decke im Besitz der evangelischen Kirchengemeinde Bergen auf Rügen.

Der Reiz dieses Textils liegt nicht nur in seinem Alter und der Kunstfertigkeit seiner Stickereien, sondern auch in den vielen Rätseln und offenen Fragen, die es begleiten.

Wer hat es angefertigt? Warum wurde es hergestellt? Welche Aussagen verbergen sich hinter den gestickten Darstellungen?

Erkennbar sind Motive aus einem ritterlichen und höfischen Umfeld. Andere Interpretationen vermuten hier eine verkürzte Umsetzung des Epos von Tristan und Isolde oder betrachten das Leinentuch als textiles Rechtsdokument.

Eine Verwendung als Antependium in der St. Marienkirche soll überliefert sein. In der Literatur wurde auch über einen möglichen Gebrauch als Rückklaken einer Ehrenbank nachgedacht, während die bei der Restaurierung festgestellten Wachsflächen auf eine Nutzung als Altardecke hinweisen.

### Die Replik des romanischen Kelches im Stadtmuseum Bergen auf Rügen

Die goldglänzende Replik des romanischen, um 1240 datierenden Kelches gehört neben dem mittelalterlichen, reich bestickten Leinentuch zu den Highlights in der Dauerausstellung des Stadtmuseums Bergen auf Rügen.

Das Original ist heute im Besitz der evangelischen Kirchengemeinde Bergen auf Rügen. Goldschmiedearbeiten kommt durch die Zeiten hinweg eine besondere Bedeutung zu. Dieser Umstand gilt auch für das Mittelalter und den alten Kelch, der ursprünglich zu den Kirchenschätzen, der um 1180 erbauten, St. Marienkirche von Bergen auf Rügen gehörte. Original und Replik bestehen aus vergoldetem Silber, das getrieben, gegossen und ziseliert wurde.

Der Kelch setzt sich formal aus drei Elementen zusammen: Über dem runden Fuß sitzt der, einer abgeflachten Kugel ähnelnde Knauf (Nodus) und darüber erhebt sich die schalenförmige Kuppe mit einem Durchmesser von etwa 13 cm.

Auffällig ist das rankenförmige Filigran, also feine Drähte mit aufgesetzten Kugeln, das fast den gesamten Kelch bedeckt und den Nodus formt. Verschiedenfarbige Halbedelsteine ergänzen dieses Schmuckensemble auf dem Fuß, dem Knauf und der Kuppe.

Der Abendmahlskelch der St. Marienkirche von Bergen gilt aufgrund seiner qualitätsvollen Ausführung als eines der berühmtes-





Kelch ganz und Kelchsausschnitt  
Bildrecht: Stadt Bergen auf Rügen/Stadtmuseum Bergen auf Rügen



ten Beispiele romanischer Kelche aus Norddeutschland. Die Replik wurde vom Bergener Goldschmiedemeister Frank Neitmann im Auftrag der Stadt Bergen auf Rügen ausgeführt und ist seit 2017 Highlight der Dauerausstellung im Stadtmuseum Bergen auf Rügen.

Mehr Informationen finden Sie auf der Homepage des Stadtmuseums Bergen auf Rügen ([www.stadtmuseum-bergen-auf-ruegen.de/depotneuigkeiten-blick-in-die-sammlung/](http://www.stadtmuseum-bergen-auf-ruegen.de/depotneuigkeiten-blick-in-die-sammlung/))!

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch in unseren Räumlichkeiten ein. Nehmen Sie sich die Zeit, die Darstellungen und das handwerkliche Geschick selbst zu betrachten und zu bestaunen!

Die Sonderausstellung „Geschichte des Comics in der DDR“ wurde zudem bis zum 19.09.2020 verlängert.

Öffnungszeiten Mai-Oktober: Dienstag-Samstag, 10.00-16.30 Uhr.

Marika Emonds, Museumsleiterin

Anzeige

**Kreisverband Rügen-Stralsund e.V.**  
www.drk-ruegen-stralsund.de  
Geschäftsstelle Rügen Tel. 03838 80230  
Sekretariat Stralsund Tel. 03831 390406



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

## Tagespflege Bergen

Ist in Ihrer Familie jemand pflegebedürftig und benötigt intensive Hilfe und Unterstützung im Alltag? Und Sie als pflegender Angehöriger fühlen sich manchmal erschöpft und hätten gern etwas Zeit für sich?

Wir helfen - Ihnen - gern. Nutzen Sie tagsüber unser Betreuungsangebot mit medizinischer und pflegerischer Versorgung. Den Besuchern unserer Tagespflege stehen eine Wohnküche, Ruheräume, ein Aktivitätsraum sowie rollstuhlgerechte Sanitäranlagen zur Verfügung. Zudem bietet die anliegende Sonnenterrasse viel Platz für Aktivitäten im Freien.



**Häusliche Pflege**  
Rügen ☎ 03838 23004  
Stralsund ☎ 03831 390407

**Stationäre Pflege**  
Rügen & Stralsund ☎ 03838 802311

**KONTAKT:**  
Telefon: 03838 255731  
E-Mail: [tagespflege@drk-ruegen-stralsund.de](mailto:tagespflege@drk-ruegen-stralsund.de)

„Persönlicher geht's nicht!“

Anzeige

# 20% Rabatt\*

auf einen Artikel Ihrer Wahl



**ZOOHANDLUNG**  
seit 1996  
**ROTENSEE**  
Kerstin Luckau

Störtebeckerstraße 31  
18528 Bergen auf Rügen  
Telefon 03838/24382  
[www.zooshop-luckau.de](http://www.zooshop-luckau.de)

- Freihauslieferung auf Rügen ab 40,- Euro Warenwert
- Briefmarken für Nordkurier
  - Hermes-Paketshop
  - Kopier- und Faxservice

\* Bei Vorlage dieser Anzeige gilt dieses Angebot eine Woche nach Erscheinen.





## Neues beim Jugendring Rügen

### Fest im Sattel – Radfahren, Reiten und Meer

Fahrradsattel, Einradsattel und Pferdesattel – um sie dreht es sich bei den vier Camps, die der Jugendring Rügen für Mädchen ab 10 Jahren organisiert.

Vom 1. bis 6. Juli findet ein Fahrradcamp an der Müritz statt. Es wird ein gemeinsames Lager mit Einzelzelten aufgeschlagen. Von hier aus

erkundet die Gruppe ruhige, aber reizvolle Gegenden der Müritz-Region. Bei zweitägigen Camps in Bergen können Mädchen das Einradfahren erlernen.

Ein dreitägiges Reitercamp bietet die Möglichkeit, Kontakt zu den großen Vierbeinern aufzunehmen und zu reiten. Natürlich verbleibt bei allen Camps Zeit zum Baden, Spielen und Singen, alles unter den aktuellen Abstandsgeboten und Hygienevorschriften.

Das ist eine neue Herausforderung für die erfahrenen Teams des Jugendringes.

**Interessenten können sich telefonisch unter der Rufnummer 03838 828610 beim Jugendring anmelden.**



**Wir trauern um unseren Kameraden**

### **Löschmeister Klaus Matz**

Seit 1966 war Kamerad „Matzer“ Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Bergen auf Rügen. Mit größter Hochachtung blicken wir auf sein engagiertes ehrenamtliches Wirken zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt und der Insel Rügen zurück.

In Dankbarkeit und ehrendem Gedenken.

**Kerstin Kassner**  
Präsidentin der Stadtvertretung

**Anja Ratzke**  
Bürgermeisterin

**André Muswieck**  
Gemeindeführer

**Mathias Rohloff**  
Feuerwehrförderverein





## Forsercamp beim Jugendring Rügen

Vom 14. bis 16. Juli findet beim Jugendring Rügen ein Forsercamp statt.



Auf dem Programm stehen Experimente mit den Kräften der Natur. Dabei kann man erstaunliche Entdeckungen machen und diese mit etwas Phantasie für den Alltag nutzen.

Natürlich wird auch gespielt und gesungen, abends gemeinsam am Feuer gekocht und in die Sterne geschaut. Das Forsercamp mit zwei Übernachtungen finden in Bergen statt und wird vom Jugendring Rügen organisiert.

Das Angebot richtet sich an Kinder ab 10 Jahren. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

**Anmeldungen nimmt der Jugendring unter der Rufnummer 03838 828610 entgegen.**

## Neues Gesicht beim Jugendring

Seit dem 1. Mai gibt es beim Jugendring Rügen ein neues Gesicht: Andrea Klumpp verstärkt unser Team im Projekt dabei.



Sie koordiniert die Aktivitäten zur Förderung der Integration Geflüchteter in unserer Gesellschaft. In der Praxis heißt das, sie organisiert verschiedene Angebote und Veranstaltungen, die auf informative, kulturelle oder sportliche Art und Weise unseren alten und neuen Mitbürger\*innen Gelegenheit bieten, sich besser kennen zu lernen. Durch gemeinsame Ausflüge, Feste, Filmabende oder Arbeitseinsätze wird Integration (er)lebbar, denn solange wir uns nicht kennen, können wir nur Vorurteile übereinander haben.

„Die geflüchteten Mitmenschen gehören zu unserer Welt dazu, sie sollen auch dabei sein“, erklärt Andrea Klumpp. Im Jugendring treffen viele Menschen zusammen, aus allen Altersgruppen und aus verschiedenen Ländern. Inzwischen sind bereits viele Freundschaften entstanden, viele Patenschaften bestehen und trotzdem werden weiterhin Helfer gebraucht.

Momentan sucht dabei vor allem Helfer, die Kindern bei der Erledigung der Hausaufgaben unterstützen, Familien bei Ämtergängen begleiten, ihnen im Dschungel der Briefkasten-Bürokratie zur Seite stehen oder einfach Lust haben, mit ihnen ein Hobby zu teilen. Es gibt also genügend Möglichkeiten, sich zu engagieren.

Menschen, die gern dabei sein möchten, können sich gern telefonisch an Andrea Klumpp wenden.

**Sie ist dienstags bis freitags telefonisch unter der Rufnummer 0176 3465 329 zu erreichen.**

*Corinna Gregull, Jugendring*

Anzeige

## UWE LÖB – BERGEN-BUCH AUF RÜGEN



Sie erreichen uns im Internet unter [www.abebooks.de](http://www.abebooks.de) oder [www.zvab.com](http://www.zvab.com) oder [www.booklooker.de](http://www.booklooker.de), telefonisch unter 0176 / 20311629 und per Email unter [antiquariat.loeb@gmail.com](mailto:antiquariat.loeb@gmail.com).



## DRK zieht Altkleidercontainer von den Sammelstellen ab – Altkleiderverwertung ist Pandemie bedingt nicht mehr gewährleistet

Der DRK-Kreisverband Rügen-Stralsund e.V. (DRK) teilt mit, dass in den nächsten Wochen die insgesamt 130 Altkleidercontainer in Stralsund und auf Rügen von den Aufstellorten in den Gemeinden und Stadtteilen abgezogen werden.

Der Grund dafür liegt in der derzeit nicht mehr gegebenen Weiterverarbeitung der Altkleider. Das mit dem DRK in Vertrag stehende Unternehmen für die Altkleiderverwertung kann aufgrund der Corona Pandemie eine Weiterverarbeitung oder auch einen Weitertransport der Altkleider nicht gewährleisten.



Ein großer Teil der Containerware geht auch in die Industrie. Dort stehen vielerorts die Produktionsbänder still. Auch ein grenzüberschreitender Weitertransport ist gegenwärtig und auch nicht in absehbarer Zeit möglich.

Hinzu kommt, dass die Kleiderkammern in Stralsund und in Bergen auf Rügen immer noch Corona bedingt geschlossen sind.



Das Rote Kreuz empfiehlt, wenn möglich, Altkleider in Säcken zu Hause im Keller oder in der eigenen Garage zwischenzulagern. Zum Ende des Jahres ist damit zu rechnen, dass die Altkleidercontainer wieder an den ursprünglichen Sammelstellen aufgestellt werden.

Das DRK betreibt in Stralsund, in der Mühlgrabenstraße 10, und in Bergen auf Rügen, in der Hermann-Matern-Straße 34, jeweils eine Kleiderkammer zur Versorgung von Bedürftigen mit Kleiderspenden aus der Bevölkerung. Bis zu 4 Tonnen Bekleidung, Schuhe, Spielzeug und Haushaltskleinwaren können so jedes Jahr wieder einem guten Zweck zugeführt werden. Für das Einsammeln der Altkleider ist beim DRK die Werkstatt für behinderte Menschen (WfbM) verantwortlich.

Bis zu zehn Mitarbeiter mit Handicap sind in der Verwertungskette beschäftigt. Auch die Ausgabestellen sind der WfbM zugeordnet. Kleidung erhält jeder bedürftige Bürger, der die Kleiderkammern aufsucht. In der Regel wird für die Kleidung eine geringe Schutzgebühr erhoben um Missbrauch zu verhindern.

Um den „Handel mit Kleiderspenden“ zu vermeiden, werden pro Tag und Person maximal 15 Kleidungsstücke (Schuhpaare) abgegeben.

Alle Erlöse kommen den Kleiderkammern oder der Behindertenhilfe zu Gute.

*Burkhard Päsche  
Leiter Vereins- und Öffentlichkeitsarbeit*

Anzeige



## OEHMICHEN OPTIK AG Sehen & Hören

Ihr Spezialist für Hörgerätenpassung, Brillen, Kontaktlinsen,  
vergrößernde Sehhilfen und Sportoptik



# Der SOMMER kommt!

Sassnitz Hauptstraße 19 Tel. (038392) 2 24 42 Bergen Marktstraße 10 Tel. (03838) 25 19 71





## Zum 160. Geburtstag von Professor Doktor Alfred Haas



Der 160. Geburtstag am 8. Juli und der 70. Todestag am 27. Juli 2020 des verdienstvollen Sohnes der Stadt Bergen Alfred Haas sollen Anlass sein, des Historikers, Heimatforschers und Publizisten zu gedenken. Im Oktober 2003 erinnerten wir mit einer Gedenktafel am Haus Dammstraße 43 an den bedeutenden Rügener. Er verlebte hier seine letzten Lebensjahre bei seinem Bruder, dem Kreißsekretär , Friedrich Haas, wo er sich noch im

hohen Alter mit der Geschichte Rügens beschäftigte. Dr. Gerd Liebling schrieb in seinem Buch „Auch ich war ein Rügener“ über Alfred Haas, dass man bei Auseinandersetzungen mit der Geschichte Rügens und Pommerns nicht an Haas vorbeikommt. Das stimmt, da auch wir oft aus den reichhaltigen Quellen von Alfred Haas schöpfen.

Wer war dieser Gymnasiallehrer, Heimatforscher, Sagensammler, Dr. der Philosophie, Dozent, Mitglied des Rügisch-pommernschen Geschichtsvereins Alfred Haas? Geboren wurde er am 8. Juni 1860 als Sohn des Kreissekretärs und Kanzleirates Julius Otto Haas in Bergen. Er besuchte die Knabenschule in Bergen und das Pädagogium in Putbus, studierte Sprachen und Geschichte in Greifswald und lehrte danach in Bergen als Konrektor an der Knaben- und Höheren Töch-



terschule. 1884 Promotion zum Dr. der Philosophie, dann folgten Stationen im Lehramt in Stettin als Dozent, Oberstudienrat und Professor. In dieser Zeit hatte Alfred Haas im persönlichen Leben heftige Schicksalsschläge zu verkraften, den Tod seiner zwei Söhne und 2 Jahre später seiner Ehefrau, die im Alter von 52 Jahren verstarb. Zurück bleibt er mit seiner Tochter Margarete, die ihn bis zu seinem Lebensende betreute.

1944 wurde seine Wohnung mit allen geschichtlichen Forschungen, u.a. seiner letzten großen Arbeit- eine umfassende Chronik rügensch-er Dörfer- bei einem Bombenangriff auf Stettin vernichtet. Haas fand mit seiner Tochter in Bergen beim Bruder Aufnahme und arbeitete und lebte 6 Jahre hier, bis sich sein Leben am 27. Juli 1950, 19 Tage nach seinem 90. Geburtstag, vollendete. Er fand auf dem Alten Friedhof in Bergen seine letzte Ruhestätte.



Alfred Haas, vielseitiger Historiker, Volkskundler, Forscher und Sammler hat außerordentlich viel für die Bewahrung und Veröffentlichung pommernischer Geschichte getan. Er war des Plattdeutschen mächtig und verstand es, dem „Volk auf's Maul zu schauen“. 1891 erschien die Sammlung „Rügensche Sagen“, die 260 Sagen und Geschichten umfasst. 1893 erschienen „Beiträge zur Geschichte der Stadt Bergen auf Rügen“. „Rügensche Volkskunde“, „Rügensche Skizzen“, „Halbinsel Mönchgut“, „Hiddensee“, „Sassnitz“, „Arkona“ und vieles mehr sind heute wertvolle Grundlage für weitere Rügenforschungen. Seine Arbeiten brachten Alfred Haas Ehre und Anerkennung, die Universität Greifswald verlieh ihm ein erneutes Diplom, aber auch die einfachen Menschen der Insel liebten und verehrten ihren „ollen Haas“, wie sie ihn liebevoll nannten. Seine gütige, mit feinsinnigem Humor gepaarte Art, junge Menschen für die Volkskunde zu interessieren, wurde von der Bevölkerung geschätzt. Deshalb ist es uns wichtig auch in der heutigen Zeit an Prof. Dr. Haas zu erinnern, sein Erbe zu bewahren und weiterzugeben.



## Trotz Corona: Engagieren Sie sich grenzüberschreitend, um unsere Region voranzubringen! Deutsch-polnische Begegnungsprojekte über Pauschalförderung möglich

Die Corona-Pandemie hat auch bei den deutsch-polnischen Begegnungsprojekten deutliche Spuren hinterlassen. Sie liegen bereits seit Wochen auf Eis. Darunter leiden oftmals sogar historisch gewachsene Beziehungen. Die Weiterführung vieler Partnerschaften ist bedroht. Wegen der Grenzschließung hat die Euroregion Pomerania einen Projektaufruf gestartet, um die Folgen der Corona-Pandemie abzumildern.

Den Akteuren soll das Engagement in kleinen Projekten so einfach wie möglich gemacht werden. Denn seit dem 7. Mai können Projekte im Rahmen des Covid19-Sonder-Call auch über eine Pauschalförderung durchgeführt werden, wenn ihr gesetztes Ziel erfüllt wird. Der speziell zur Bekämpfung der Folgen der Pandemie aufgelegte Fonds hat ein Volumen von zwei Millionen EUR. Das Sammeln und Abrechnen zahlreicher Quittungen ist hierbei nicht mehr nötig, weil das Antrags- und Abrechnungsverfahren vereinfacht wurde. Eine Einzelbelegabrechnung ist im Sonder-Call nicht erforderlich. Für Anträge im Sinne dieses Fonds stehen pro Projekt maximal sogar 50.000 EUR zur Verfügung, die mit einer Förderhöhe von 85 Prozent bezuschusst werden können. In Abhängigkeit vom Projektergebnis erfolgt für jedes Projekt die Festlegung eines spezifischen Pauschalbetrages für die Förderung. Wird das Ergebnis mit dem Vorhaben erreicht, kommt es zur Zahlung des zugesicherten Förderbetrages, andernfalls gibt es keine Förderung.

Durch die Vereinfachung der Abrechnung und Genehmigung verkürzt sich auch die Zeit bis zur Auszahlung der Fördergelder. Nach erfolgreicher Projektdurchführung und Prüfung des Projektberichtes, in der Kommunalgemeinschaft Pomerania, wird ein Abschlag des bewilligten Förderbetrages in Höhe von 50 Prozent ausgezahlt. Die restlichen 50 Prozent werden nach Zertifizierung der Projektergebnisse durch das Landesförderinstitut überwiesen.

Unterstützt werden solche Projekte, die die soziale und kulturelle Zusammenarbeit grenzüberschreitend aufrechterhalten, die Corona-Krise bekämpfen, z.B. über die Zusammenarbeit medizinischer Einrichtungen, Informationskampagnen, Präventionsmaßnahmen und innovative Ideen zur Online-Bildung anbieten.

Besuchen Sie unseren Internetauftritt [www.pomerania.net](http://www.pomerania.net). Dort erfahren Sie mehr über die Möglichkeiten, Ihr eigenes deutsch-polnisches Covid19-Sonder-Call-Projekt zu gestalten.

Sie können uns auch gern anrufen. Erreichbar sind wir für Sie unter 039754-5290, 039754-52914 oder 039754-52924.

*Gabriela A. Prodöhl  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Fonds für kleine Projekte  
Kommunalgemeinschaft Euroregion POMERANIA e.V.*



## SAGE JA!

Sage ja – zu deinem Leben,  
sage ja, dass es dich gibt,  
und vergiss bei allem Streben  
nicht das Herz, das dich so liebt.

Das Schöne kann auf kleinstem Raum  
das Große mit gestalten,  
denn Schönheit ist des Ganzen Saum  
und lässt hier Wirkung walten.

Mögen manche besser leben,  
sehr viel Geld war nie dein Ziel,  
richtig reich – macht nur das Geben,  
jede Gabe wiegt sehr viel.

© Klaus Ender



## Ausstellung zu „30 Jahre Deutsche Einheit“ verlängert

Die VHS in Bergen zeigt die Ausstellung zum Jubiläumsjahr 30 Jahre Deutscher Einheit bis Anfang September verlängert. Einerseits wird eine Plakatausstellung über die Geschichte der Mauer gezeigt. Andererseits werden Texte aus der VHS-Schreibwerkstatt zu sehen und vor allem zu lesen sein. Die Teilnehmer\*innen beschäftigten sich mit dem umfassenden Thema der deutschen Wiedervereinigung, der Hoffnung auf das Andere damals und heute, der „grenzenlosen“ Erinnerungsmöglichkeit sowie der Wiedergabe sehr persönlicher Erlebnisse. Die Ausstellung kann täglich besichtigt werden. Bitte nehmen Sie im Vorfeld mit dem VHS-Team Kontakt unter Tel. 03838/20058-0 auf.

Des Weiteren sind kleine Workshops für die Sommermonate geplant. Detaillierte Informationen erhalten Sie unter [www.vhs-vr.de](http://www.vhs-vr.de) oder unter Tel. 03838/20058-0.

*Antje Hartung  
Pädagogische Mitarbeiterin*





# Mit Ihrem Magister Historicus durch unsere Geschichte

Mitglied des Altstadtvereins Bergen auf Rügen e.V.

Nr. 164

## Zwei Häuser, ein Kunstwerk und der Bauhauskünstlers Wilhelm Löber (Teil 2/3)

Ab 1988 wurde **Michael Müller** stellvertretender Gaststättenleiter. Ihm ist es auch mit zu verdanken, dass die „Tanzenden Kraniche“ heute wieder für da Hotel eine Zierde sind. Einen besonderen Blickpunkt bildeten die in Kupfer getriebenen tanzenden Kraniche von Wilhelm Löber, ein Künstler des Bauhauses Dornburg-Weimar.

Dieses wertvolle, künstlerische Ensemble der Kraniche hat den Brand von 1988 überlebt und lebt heute zur Freude der Gäste und Bergener im neuen „Rugard-Hotel“ weiter. \* Wilhelm Löber war ein vielseitig begnadeter Künstler. Vielen Rügänern wird die Rügenkeramik noch ein Begriff sein. Seit 1967 begann der Bauhauskünstler Löber in Juliusruh zusammen mit seiner **Frau Margarethe Markgraf** diese Kunstform zu gestalten. Frau Margarethe war seit 1963 zu seinem Tod mit dem Maler **Heinrich Herrmann** verheiratet und verkaufte die Werke ihres Mannes, kunstgewerbliches und Literatur. Wir sind in den 70er und 80er Jahren dort öfter eingekehrt und so manche Rügenkeramik erfreut uns heute noch.

\* **Ernst Friedemann Wilhelm Löber** selbst wurde am 26. Februar 1903 im thüringischen Neidhardshausen geboren. Sein Vater **Ernst Löber** war Pfarrer und seine Mutter **Helene Reisner** war Lehrerin. Nach der Zeit am Ilmenauer Realgymnasium entwickelte er seine künstlerischen Ambitionen 1921 bis 22 durch eine Zeichen- Lehrerausbildung an der staatlichen Kunstschule in Berlin-Schöneberg weiter. Der Ruf des neu gegründeten freien Bauhauses durch **Gropius** erreichte auch den jungen Wilhelm Löber und so bewarb er sich dort. Von 1923 bis 26 lernte er bei **Gerhard Marcks** in der Dornburger Töpferwerkstatt,

wo er 1926 seine Gesellenprüfung bestand. Er arbeitete dort Form experimentell, während die spätere Schaffensepoche der figürlichen Gestaltung vorbehalten war. Somit gilt er als einer von fünf Schülern, die dort eine Ausbildung beendeten. Löber gilt als der letzte Schüler der Bauhaustöpferei. An der Kunstgewerbeschule Burg Giebichenstein wurde Wilhelm Löber, im Fach Bildhauerei, unter Leitung seines Lehrmeisters Gerhard Marcks, Meisterschüler. Seine Werke, wie der Goethebrunnen in Ilmenau und das Denkmal für den Minnesänger **Walther von der Vogelweide** fielen während des Nationalsozialismus unter entartete Kunst. Das Denkmal des Minnesängers wurde so 1937 abgerissen. Seine Maxime war das Manifest des Bauhausgründers Gropius: „*Es gibt keinen Wesensunterschied zwischen dem Künstler und dem*

*Handwerk. Der Künstler ist eine Steigerung des Handwerks*“. Auch wenn er kurzzeitig 1934 der SA beitrug und nach 4 Jahren wieder ausgeschlossen wurde, so war er Zeit seines Lebens ein kritischer Mensch. \* Zwei Jahre nach dem Ende des 2. Weltkrieges übernahm er in Empfertshausen in Thüringen eine Fachklasse für



Innenansichten – Fotos vor Brand 1988



Wilhelm Löber bei Metalltreibarbeiten 1969



Die Virtuosität des Kranichtanzes in Form und Bewegung

Holzbildhauerei. 1951 unterzeichnete er in der DDR eine Petition für die Freilassung eines Schülers, der wegen politischer Umtriebe zu sieben Jahren Haft verurteilt war. Seine Liebe zum Gestalten galt besonders der bildlichen Darstellung. \* Die Keramik galt vorrangig dem Broterwerb. Hier ist bezeichnend neben der späteren Rügenkeramik die Fischlandkeramik. Nach anfänglichen Bedenken entwickelte sich die Rügenkeramik zu einem Selbstläufer. Das Team um Frau und Herrn Löber konnte den immensen Begehrlichkeiten kaum nachkommen. Mehr und mehr gingen anfängliche Bauhauselemente in eigene künstlerische Ideen über. Motive der Keramik waren meist mit Motiven der heimischen Fauna und Flora versehen. Bereits des Nachts schlugen im Sommer vor dem Geschäft die Rügenkeramikfans ihr Lager auf um eines der begehrten Stück zu erwerben. 1972 verkündete

Wilhelm Löber, dass seine Frau und das Team sich um die Keramik kümmern und er selbst sich seinen bildhauerischen Ambitionen widmen wird. \* Am 1. April 1975 verkauften Löbers Werkstatt und Muster an den Staatlichen Kunsthandel und diese wurde ab Juli 1976 unter Führung von **Ruth Evert** weiter geleitet. 1991 ging die

Rügenkeramik in die Hände der Tourismusgesellschaft mbH nach Kap Arkona, bis der Töpferhof 2010 auch hier die Pforten schloss. **Uwe Rennefahrt** führte nach 1990 bis 2001 ein kleines Keramikatelier mit Ritztechnik als Witto Keramik weiter. Eine eigene Erfindung war Löbers Furniertechnik. Sie wurde angewandt u.a. beim Mönchguter Fischerpaar, welches sich bis zum Brand in der Rugardgaststätte befand. Aus mehreren übereinandergelagerten Holzurnen entsteht durch Schneidetechnik eine plastische Darstellung.

\* Die Metalltreibarbeiten waren ein besonderes Kind von Wilhelm Löber. In der Zeit zwischen 1939 und 40, vor der Einberufung an die Front, fertigte er Metalltreibarbeiten im Flugzeugwerk **Bachmann** in Ribnitz. Seine besondere künstlerische Zuneigung galt in seinen Werken den Tieren, die in ihrer Darstellung stark an die Wiener Kleintierbronzen des 19. Jahrhunderts erinnern. Die unterschiedlichste Verwendung der Materialien, in Holz, Keramik oder Metall zeugen von großer Vielseitigkeit und Empathie des Künstlers Wilhelm Löber.

\* Seine besondere Zuneigung galt dem Kranich. In der asiatischen Kultur, besonders in China, steht der Kranich für langes Leben und Unsterblichkeit. Das Weiß des Gefieders stand für Reinheit und das Rot der Kopffedern war Sym-

bol der Lebenskraft und Verbundenheit mit dem Feuer. Das intensive Balzverhalten, der Kranichtanz, stand in der griechisch-römischen Kultur als Symbol für Liebe und Lebensfreude. In der christlichen Kultur war der Kranich das Christussymbol als Schlangenvernichter. Die Kraniche, die im Frühling aus den warmen Gefilden u.a. auch nach Rügen ziehen, symbolisieren das Erwachen und Erblühen. \* So war Wilhelm Löber mit diesen Inhalten bestens vertraut als er im Januar 1970, den Auftrag für die Ausstattung der Rugardgaststätte in Bergen bekam. Auf Empfehlung des Ratsvorsitzenden des Kreises Rügen **Walter Wilke** vermittelte der Bauingenieur **Carsten Verheim** den Auftrag an den Künstler einen Kranichtanz aus getriebenem Kupfer zu schaffen.





## DIE STADT BERGEN AUF RÜGEN GRATULIERT

20. JUNI

Leo Letzel

zum 91. Geburtstag

27. JULI

Gisela Thurow

zum 85. Geburtstag

### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bergen auf Rügen,

aufgrund der neuen EU-Datenschutz Grundverordnung (EU-DSGVO), welche ab 25. Mai 2018 gilt, dürfen wir ohne Einwilligung der betroffenen Personen ab diesem Datum keine Altersjubiläen (Geburtstage ab dem 80. Lebensjahr) mehr im Stadtboten veröffentlichen.

Für die Einwilligung zur Veröffentlichung personenbezogener Daten von Ihnen können Sie dieses Muster benutzen:

Ich willige ein, dass mein Name und mein Geburtsdatum im Stadtboten der Stadt Bergen auf Rügen erscheint. Mir ist bewusst, dass ich diese Einwilligung jederzeit widerrufen kann.

Grundlage: Artikel 6 EU-DSGVO

Name: .....

Vorname: .....

Geburtsdatum: .....

Anschrift: .....

Ort, Datum .....

Unterschrift .....

Diese Mitteilung ist schriftlich an die Stadt Bergen auf Rügen, Die Bürgermeisterin, Markt 5/6, 18528 Bergen auf Rügen zu senden.



Anzeige



**EDOX DELFIN FLEET 1650**  
**LIMITED EDITION**

**Bronze-Gehäuse**  
**200ATM**  
**Nummer 020 / 200**

**Einzigiger**  
**Konzessionär**  
**in M/V**

**FRANK NEITMANN**  
**GOLDSCHMIEDEMEISTER**

Marktstraße 13 • 18528 Bergen/Rügen  
[www.Goldschmiede-Neitmann.de](http://www.Goldschmiede-Neitmann.de)



Maitre Horloger - Les Genevez  
depuis 1884

#### IMPRESSUM

**Herausgeber/Verantwortlich für Inhalt:** Stadt Bergen auf Rügen  
Bürgermeisterin Anja Ratzke  
Markt 5/6, 18528 Bergen auf Rügen  
Telefon: 0 38 38/81 10  
E-Mail: [info@stadt-bergen-auf-ruegen.de](mailto:info@stadt-bergen-auf-ruegen.de)  
[www.stadt-bergen-auf-ruegen.de](http://www.stadt-bergen-auf-ruegen.de)

**Anzeigenannahme:** rügendruck gmbh  
Circus 13, 18581 Putbus  
Telefon: 0 38 301 / 80 62 1, Fax: 0 38 301 / 80 67 8  
E-Mail: [cliedtke@ruegen-druck.de](mailto:cliedtke@ruegen-druck.de)

**Druck/Herstellung:** rügendruck gmbh  
Circus 13, 18581 Putbus  
Telefon: 0 38 301 / 80 60, Fax: 0 38 301 / 80 67 8  
E-Mail: [info@ruegen-druck.de](mailto:info@ruegen-druck.de), [www.ruegen-druck.de](http://www.ruegen-druck.de)

**Auflage:** 8.900 Exemplare  
**Fotos:** Stadt Bergen auf Rügen  
**Titel:** Stadt Bergen auf Rügen

Der nächste Stadtbote erscheint am 29. Juli 2020. Redaktionsschluss ist der 06. Juli 2020.

Das Bekanntmachungsblatt wird kostenlos mehrmals im Jahr an alle Haushalte der Stadt und der Ortsteile verteilt und ist kostenlos in der Stadtinformation der Stadt Bergen auf Rügen erhältlich. Sie haben die Möglichkeit, sich mit Meinungen, Kritiken und Hinweisen persönlich oder schriftlich an die Redaktion zu wenden.

Der Herausgeber haftet nicht für eingesandte Manuskripte und Fotos. Die Veröffentlichung aller Nachrichten erfolgt nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr.

Die redaktionellen Beiträge stellen, soweit sie namentlich gekennzeichnet sind, nicht die Auffassung der Stadt Bergen auf Rügen dar. Alle Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck oder anderweitige Verwertung nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet.

**INFORMATION.**  
**PRODUKTION.**  
**PUBLIKATION.**

[www.ruegen-druck.de](http://www.ruegen-druck.de)



circus 13 · 18581 putbus ruf 03 83 01 / 80 60